

17183

5) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliver note no.		1000993 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatch date 02.01.2019		Creation day 02.01.2019	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301		5) Supplier No. 0091024089		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post	
15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		8) Carrier Vehic.foreign Vehic. own		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		23) Total weight kg gross 1.100,0 net 640,0	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination		26) Receipt-/unload-point 14249		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
27) Pos (28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		(29) Description of delivery		(30) Quantity		(40) Receiver notes	
1 0260.001.050 V03 2510261630		EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6		640		Qty.(ls) +/- Notes	
42) Entry notes Receiver notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
Date Name bzw Nr		46) Invoice check		47) Receiver		48) Receiver	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 600
 Quantità effettiva: 4
 Tipo Imballaggio: 10
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 11/12
 Firma: me.

16022511
 EQ 5009976019



N1000993

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előlő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) HOSZA SPEED KFT. 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22665274-2-13 Bsz.: 10103836-04607700-01003008	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.01.02		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Belegfűgő Dokumenta SAP-188008		Belegfűgő Dokumenta Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Marks and Nos Kennzeichen und Nummer	7 Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Method of packing Art der Verpackung	9 Name of the goods Bezeichnung
	50	PAL	KFZ-Zubehör
10 Statistical number Statistiknummer	11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Volume in m3 Umfang in m3	
	5500		
Osztály Class	Szám Number	Belő Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe
			5500 0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
P:003957 E 19010227282FE5			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentes, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
21 Alapítási hely, időpontja Established in Ausgefordert in		24 Az áru átvevő: Kélt Goods received Date on Gut empfangen: Datum	
Hatvan am 2019.01.02. Hatvan on 2019.01.02.		2019.01.02.	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Műhelyi és Szolgáltató Kft.		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier HOSZA SPEED KFT. 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22665274-2-13	
Hatvan Lurai út hr Adószám: 1882006-2-11		Bsz.: 10103836-04607700-01003008	
NÚU087		WBK681	

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 az áruátvevő aláírásával és bélyegzőjével

KUEHNHAGEN GEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
 04 GEN 2019
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"